



LinoPush 400

Montage der Bodenhülse

- Suchen Sie einen sonnigen Platz und berücksichtigen Sie Bäume, Sträucher, Zäune, etc. Der Wäscheschirm muss sich frei drehen können, der Platzbedarf ist auf der Verpackung angegeben.
- Heben Sie ein Loch gemäß Skizze aus.
- Mischen Sie ca. 20 Liter (2 Eimer) Beton mit etwas Wasser (erdfeucht) im Verhältnis 5 Teile Sand und 1 Teil Zement und füllen Sie das Loch auf.
- Halten Sie die Bodenhülse dabei senkrecht. Machen Sie die Probe mit dem Wäscheschirm und einer Wasserwaage.
- Die Hülse sollte soweit herausragen, dass der Deckel sich schließen lässt.
- Lassen Sie den Beton ein paar Tage aushärten.

Fitting the mounting socket

- Choose a sunny spot unobstructed by trees, bushes, fences etc. The arms must be able to rotate freely. The space to allow is detailed on the packaging.
- Dig a hole as shown.
- Mix about 20 litres (2 buckets) of concrete with some water, to make it slightly moist - 5 parts sand to 1 part cement. Set the mounting socket into the hole and fill the hole with the concrete.
- Make sure the mounting socket is centred and straight. Test this by inserting the clothes dryer and checking that it is vertical with a spirit level.
- The mounting socket should protrude enough to let you shut the cover.
- Leave the concrete for a couple of days to set.

Montage de la douille

- Cherchez une place ensoleillée et tenez compte des arbres, arbustes, clôtures, etc. Le séchoir parapluie doit pouvoir tourner librement sur lui-même, l'encombrement est indiqué sur l'emballage.
- Faites un trou dans le sol selon le croquis.
- Mélangez environ 20 l (2 seaux) de béton avec un peu d'eau (consistance de terre humide) dans la proportion de 5 portions de sable et d'une portion de ciment et remplissez le trou.
- Maintenez pendant ce temps la douille bien droit. Faites l'essai avec le séchoir parapluie et un niveau à bulle.
- La douille devrait dépasser de telle manière que le couvercle puisse être fermé.
- Laissez durcir le béton quelques jours.

Montage van de bodemhuls

- Zoek een zonnig plekje en houd rekening met bomen, struiken, hekken, enz. De droogmolen moet vrij kunnen draaien, de benodigde ruimte staat op de verpakking aangegeven.
- Graaf een gat volgens de schets.
- Maak ca. 20 Liter (2 emmers) aarde-vochtig beton met een beetje water in de verhouding 5 delen zand en 1 deel cement en vul het gat.
- Houd de bodemhuls daarbij verticaal. Controleer dit met de droogmolen en een waterpas.
- De bodemhuls dient daarbij zover uit te steken dat de deksel gesloten kan worden.
- Laat het beton een paar dagen hard worden.

Montaggio del manicotto sostitutivo a terra

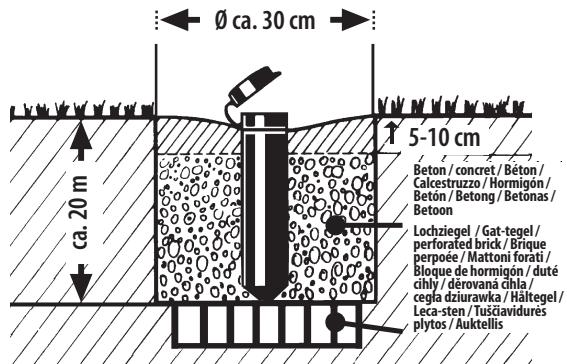
- Cercare un posto soleggiato che non sia esposto da alberi, arbusti, recinzioni, ecc. Lo stendibiancheria ad ombrello deve poter girare liberamente, lo spazio necessario è indicato sulla confezione.
- Fare un buco come indicato nell'illustrazione.
- Mescolare ca. 20 l (2 secchi) di calcestruzzo con un po' di acqua (consistenza a terra umida) con una proporzione di 5 parti di sabbia e 1 parte di cemento e riempire il buco.
- Nel frattempo mantenere la boccolla a terra ben diritta. Fare la prova con lo stendibiancheria ad ombrello e con una livella ad acqua.
- La boccolla deve sporgere in modo da consentire la chiusura del coperchio.
- Lasciare indurre il calcestruzzo per un paio di giorni.

Montaje del tajo de suelo

- Busque un lugar soleado y tenga en cuenta los árboles, arbustos, vallas, etc. El tendedero rotatorio debe poder girar libremente; el espacio necesario se indica en el embalaje.
- Cave un hoyo según el boceto.
- Mezcle unos 20 l (2 cubos) de hormigón con algo de agua (humedad sólido ligeramente) en una proporción de cinco partes de arena y una parte de cemento y rellene el hoyo.
- Mantenga el casquillo de suelo en posición vertical. Compruebe que está vertical con el tendedero rotatorio y un nivel de agua.
- El casquillo debe sobreasar lo bastante como para poder cerrar la tapa.
- Deje que el hormigón se endurezca durante unos días.

Montaje del tajo de suelo

- Najděte slunečné místo a zohledňete stromy, keře, ploty, atd. Sušákem na prádle musí být možné volně otáčet, potřebný prostor je uveden na obalu.
- Vykopajeť diru podle obrázku.
- Namíchejte asi 20 l (2 kbelíky) betonu s trochou vody (půdní vlhkost) v poměru 5. dílů píska na 1 díl cementu a napiříte otvor.
- Objímku do země přitom držte ve svíslé poloze. Provedte zkoušku se sušákem na prádle a s vodováhou.
- Objímku vyšroubujte tak, aby bylo možné zavřít víko.
- Nechejte beton několik dní ztvrdnout.



Montáž zemnej objímky

- Vyhľadajte slnečné miesto a zohľadnite stromy, kry, ploty, atď. Otočný sušák sa musí dať voľne otáčať, nároky na priestor sú uvedené na balení.
- Vyhľbite jamu podľa náskrsku.
- Namiešajte cca 20 l (2 vedrá) betónu s trochou vody (zemná vlhkost) s pomerom 5 dielov piesku a 1 diel cementu a naprihňte jamu.
- Zemnú objímku pritom držte zvislo. Vykonalite skúšku s otočným sušiakom a vodo vähou.
- Objímka by mala vytvárať tak, aby sa dal zavrieť vrchnák.
- Nechajte betón niekoľko dní vytvrdnúť.

Montaż podstawy ogrodowej

- Znajdź słoneczne miejsce uwzględniając drzewa, krzewy, płoty itp. Należy umożliwić swobodne obracanie się suszarki na pranie. Na opakowaniu podano ile miejsc zajmuje suszarka.
- Wydźraj otwór zgodnie z rysunkiem.
- Zmieszaj ok. 20 l (2 wiadra) betonu z niewielką ilością wody (należy uzyskać wilgotność ziemi) w stosunku 5 części piasku i 1 część cementu, a następnie wypełnij nim otwór.
- Trzymaj pionowo tuleję do montażu w ziemi. Sprawdź ustawienie suszarki za pomocą poziomicy.
- Tuleja powinna wystawać na tyle, aby można było zamknąć pokrywę.
- Poczekaj kilka dni, aż beton stwardnieje.

Markhyllans montering

- Uppsstör en solig plats och se till att inte träd, buskar eller staket skuggar. Tvättlinan måste kunna rotera fritt, platsbehovet finns angivet på förpackningen.
- Gräv ett hål som enligt skissen.
- Blanda ca 20 liter (2 hinkar) betong med lite vatten (fuktigt) med förhållande 5 delar sand och 1 del cement och fyll hålet.
- Häll markhyllan vertikalt. Sätt i tvättlinan och testa med vattenpass.
- Hylsan skal synas så att man kan stänga låcket.
- Låt betongan härda under ett par dagar.

Montering af jordspyydet

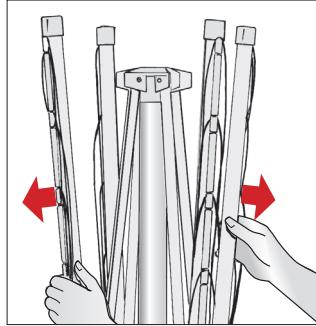
- Vælg et solrigt sted uden træer, buske, heg osv. Armene skal kunne rotere frit. Den kærevede plads er angivet på emballagen.
- Grav et hul som vist.
- Bland ca. 20 liter (2 spande) cement med noget vand for at gøre det lettere vådt - 5 dele sand til 1 del cement. Placer monteringsstykket i hullet og fyld hullet med cement.
- Kontroller at monteringsstykket er vandret og sidder lige. Dette kontrolleres ved at isætte tørrestativet og bruge et vaterpas til at se, om det er vandret.
- Monteringsstykket skal stikke nok op til at du kan lukke dækslet.
- Lad cementen hænde over i et par dage.

Žeminio lizdo montavimas

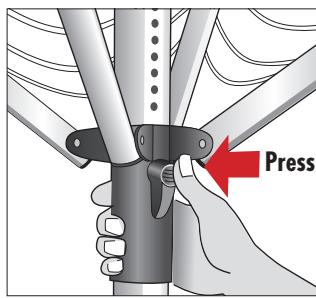
- Raskite saulėtą, medžių, krūmų ar tvorų neuzštotą vietą. Džiovyklą turi laisvai suktis. Reikiamas plotas nurodytas ant pakuočės.
- Išskaskite duobutę kaip nurodyta.
- Sumaišykite maždaug 20 l (2 kibirius) betono skiediniu si tiek vandens, kad jis būtų truputį drėgnas – dekite 5 dalis smėlio ir 1 dal cemento.
- Ištatykite stovo lizdą į duobutę ir užpilkite ją betono skiediniu. Lizdas turi vertikalai stovėti duobutes viduryje. Ištatykite džiovyklas stovą į patirkiniukite gulsčiukų.
- Stovo lizdas turi būti tiek išsižiess virš žemės, kad galėtumėte uždaryti jo dangtelį.
- Palikite betono skiedinių kelios dienoms sustingti.

Pinnase hülsi montereimine

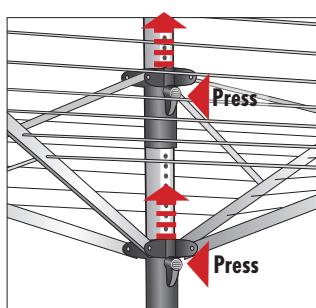
- Leidke päikeseline koht, mida ei varjuta puud, põosad, aiapiirdeid jne. Pesukuivataja peab saama vabalt pööreldva. Vajalik vaba ruum on kirjas pakendil.
- Kaevake auk, nagu on joonsel näidatud.
- Segage 20 liitrit (2 ãmbratit) betooni vähese veega, et seda kergelt niisutada – võtke 1 osa betooni kohta 5 osa liiva. Pange kinnituspesa auja ja täitke au betooniga.
- Enveudge, et kinnituspesa oleks keskel ja otse. Proovi kinnituspesa ja pesukuivataja sinna sisse ja kontrollige loodi abil, kas see on vertikalasendis.
- Kinnituspesa peab nii palju välja ulatuma, et teil oleks võimalik selle kate sulgeda.
- Laske betoonil paar päeva koveneda.



- ⓘ Tragarme aus der Halterung lösen und vorspreizen.
 ⓘ Release the arms from the bracket.
 ⓘ Écarter le haut des bras-porteurs du mât central avant de le déployer.
 ⓘ Maak de draagarmen vrij van de buis.
 ⓘ Staccare e aprire i bracci portanti dal supporto.
 ⓘ Sacar los brazos de soporte y extenderlos.
 ⓘ Uvoleňte nosná ramena z držáku a roztáhněte je.
 ⓘ Uvoleňte nosné raméná z držáka a roztažíte ich.
 ⓘ Zwolnij ramię nośne i zwolnij ramię.
 ⓘ Lossa armarna från hållaren och dra ut dem.
 ⓘ Tag torrestativets arme ud af holderen, og åbn dem en smule.
 ⓘ Laikomuosius strypus atlaisinkite į laikiklio ir prasklekskite.
 ⓘ Võtke kandéelad hoidikutest lahti ja sirutage välja.



- ⓘ Öffnen/Schließen ⚫ Otvoríť/zavŕtiť
 ⓘ To open/To close ⚫ Otvorenie/zatvorenie
 ⓘ Pour ouvrir/
 Pour fermer ⚫ Otwórz/Zamknij
 ⓘ Openen/Sluiten ⚫ Åbne/lukke
 ⓘ Aprire/chiedere ⚫ Isksleidimas/suskleidimas
 ⓘ Abrir/Cerrar ⚫ Avamine/sulgemine



- ⓘ Arbeitshöhe verstellbar von 1,29 bis 1,68 m
 ⓘ Adjustable working height from 1.29 to 1.68 m
 ⓘ Réglage de hauteur à 1,29 à 1,68 m
 ⓘ Hoogte verstelbaar van 1,29 m tot 1,68 m
 ⓘ Altezza di lavoro regolabili da 1,29 a 1,68 m
 ⓘ Altura de trabajo ajustable desde 1,29 hasta 1,68 m
 ⓘ Pracovní výška nastavitelná od 1,29 do 1,68 m
 ⓘ Pracovná výška nastaviteľná v rozmedzí od 1,29 do 1,68 m
 ⓘ Wysokość regulowana od 1,29 do 1,68 m
 ⓘ Arbets höjden är inställbar mellan 1,29 till 1,68 m
 ⓘ Arbetsdhöjden kan indstilles til mellem 1,29 og 1,68 m
 ⓘ Töökõrgus on reguleeritav 1,29 kuni 1,68 m
 ⓘ Töökõrgus on reguleeritav 1,29 kuni 1,68 m

ⓘ Pflegetipps

- Schließen Sie den Wäscheschirm immer nach Gebrauch.
- Drehen Sie beim Wäscheaufhängen den Wäscheschirm in der Bodenhülse. So sparen Sie Zeit und Wege.
- Nicht einseitig und nicht bei starkem Wind bestücken.
- Die Belastbarkeit der Wäschekette wird mit ca. 1 kg pro Meter Trockenlänge angegeben.
- Wenn Sie den Wäscheschirm herausnehmen, den Deckel der Bodenhülse schließen.
- Die Bodenhülse von Zeit zu Zeit von Erde, Sand und Wasser reinigen.
- Das Standrohr ebenfalls von Zeit zu Zeit reinigen.

ⓘ Tips and care

- Always close the dryer after use.
- Screw the dryer into the mounting socket as you hang up your washing. That will save you time and effort.
- Hang your washing evenly round the line, and do not use in strong winds.
- The weight per meter on rope is suggested for about 1 kg.
- Close the mounting socket cover when you remove the dryer.
- Clean the mounting socket occasionally to remove soil, sand and water.
- Clean the pole, too, as required.

ⓘ Conseils d'entretien

- Fermez toujours le séchoir après l'utilisation.
- Lorsque vous étendez votre linge, tournez le séchoir dans la douille. Ainsi vous économiserez du temps et des pas.
- Ne pas étendre votre linge que d'un côté et par vent fort.
- La charge maximale du fil à linge est d'environ 1kg par mètre.
- Quand vous retirez le séchoir, fermez le couvercle de la douille.
- Nettoyez de temps en temps la terre, le sable et l'eau qui se trouve dans la douille.
- Nettoyez également le tube de positionnement de temps en temps.

ⓘ Onderhoudstips

- Sluit de droogmolen altijd na gebruik.
- Draai de droogmolen bij het was ophangen in de bodemhuls. Zo bespaart u tijd en hoeft u niet heen en weer te lopen.
- Niet eenzijdig beladen en niet gebruiken bij sterke wind.
- De belastbaarheid van een drooglijn wordt aangeduid met ongeveer 1 kg per meter lengte.
- Sluit de deksel van de bodemhuls als u de droogmolen verwijdert.
- Verwijder regelmatig aarde, zand en water van de bodemhuls.
- Reinig eveneens de standbuis af en toe.

ⓘ Consigli

- Chiudere sempre lo stendibiancheria ad ombrello dopo l'uso.
- Quando si stende il bucato girare lo stendibiancheria ad ombrello nel manicotto a terra. In questo modo si risparmia tempo e fatica.
- Non stendere il bucato su un solo lato o in condizioni di forte vento.
- La capacità di carico del filo è di circa 1 kg per ogni metro di lunghezza di asciugatura.
- Quando si estrae lo stendibiancheria ad ombrello chiudere il coperchio del manicotto a terra.
- Ripulire il manicotto da terra, sabbia e acqua.
- Ripulire anche l'asta centrale.

ⓘ Consejos de mantenimiento

- Cierre el tendedero rotatorio después de cada uso.
- Al colgar la ropa, gire el tendedero rotatorio dentro del tajo de suelo. De ese modo ahorrará tiempo y esfuerzo.
- No cargue el tendedero por un solo lado y no lo utilice con viento fuerte.
- La capacidad de carga de las cuerdas es de aproximadamente 1 kg por metro de cuerda.
- Al retirar el tendedero rotatorio, cierre la tapa del tajo de suelo.
- Limpie ocasionalmente el tajo de tierra, arena y agua.
- Limpie ocasionalmente el tubo de soporte.

ⓘ Tipy pro péči

- Po použití susák na prádlo vždy zavřete.
- Při věšení prádla otáčejte sušáček na prádlo na objímce do země. Ušetríte tak čas a kroky.
- Nezatežujte jednostranně a nepoužívejte při silném větru.
- Zátěžitelnost šňůry na prádlo se uvádí cca 1 kg na metr.
- Když sušák na prádlo vytahnete, zavřete víko objímky do země.
- Objímku v zemi čas od času očistěte od hliny, píska a body.
- Trubku stojanu rovněž čas od času vyčistěte.

ⓘ Tipy pre starostlivosť

- Otočný sušiak po použití vždy zavorte.
- Pri věšení bielizeň otáčajte otočný sušiak vzemnej objímke. Ušetríte tým čas a námahu.
- Nevešajte bielizeň len na jednu stranu sušiaka a pri silnom vetre.
- Zaťažiteľnosť lanka na bielizeň sa uvádzá s cca 1 kg na meter sušiacej dĺžky.
- Keď vyberiete otočný sušiak, zavrite veľko zemnej objímky.
- Zemnú objímku občas očistite od zeminy, piesku a vody.
- Občas očistite aj rúrový stojan.

ⓘ Tipy pre starostlivosť

- Otočný sušiak po použití vždy zavorte.
- Pri věšení bielizeň otáčajte otočný sušiak vzemnej objímke. Ušetríte tým čas a námahu.
- Nevešajte bielizeň len na jednu stranu sušiaka a pri silnom vetre.
- Zaťažiteľnosť lanka na bielizeň sa uvádzá s cca 1 kg na meter sušiacej dĺžky.
- Keď vyberiete otočný sušiak, zavrite veľko zemnej objímky.
- Zemnú objímku občas očistite od zeminy, piesku a vody.
- Občas očistite aj rúrový stojan.

ⓘ Skötseltips

- Stäng alltid tvättlinan efter användning.
- Vrid tvättlinan i markhylsan när du hänger upp tvätt. Det sparar tid och steg.
- Fordela vättet över hela linan och använd inte om det blåser mycket.
- Tvättlinan kan belastas med ca. 1 kg per meter torklinka.
- Stäng markhylsans lock när du tar bort tvättlinan.
- Ta bort jord, sand och vatten i markhylsan vid behov.
- Rengör även röret vid behov.

ⓘ Plejeråd

- Fold altid torrestativet sammen efter brug.
- Drej torrestativet, når du hænger vasketøjet op. Det sparer tid, og du behøver ikke at gå rundt om stativet for at hænge tøjet op.
- Fordel vasketøjet jævnt, og hæng det ikke op ved kraftig blæst.
- Tørresnoren kan belastes med ca. 1 kg pr. meter tørrelængde.
- Når du tager torrestativet op af jordspydettet, husk at lukke åbningen med låget.
- Fjern med jævn mellemrum jord, sand og vand fra jordspydettet.
- Rens også end gang imellem torrestativets standør.

ⓘ Priežiūros patarimai

- Baigė naudoti, skalbiinių skėty visada suskleiskite.
- Džiaudami skalbiinius, suskite skalbiinių skėty žeminiam lizde – sutupausys laiko ir nereikės valkščio.
- Nedžiaukite skalbiinių vienoje pusėje ir esant stipriam vėjui.
- Skalbiinių virvė apkrova – apie 1 kg vienam džiovinimo ilgiui metru.
- Ištraukę skalbiinių skėty, uždėkite žeminio lizdo dangtelį.
- Kartkartėmis iš žemino lizdo išvalykite žemę, smėlį ir vandenį.
- Taip pat kartkartėmis nuvalykite stovo vamzdžių.

ⓘ Nõuandeid hoolduseks

- Pange pesukuivatuspuu pärast kasutamist alati kokku.
- Pesu riuputamise ajal pöörake pesukuivatuspuud hülsi sees. Nii hoiate kokku aega ja vaeva.
- Ärge riuputage pesu kuivama ainult ühele küljele või tugeva tuulega.
- Pesunööri koormustaluvus on antud ca 1 kg kuiva pesu meetri kohta.
- Kui te pesukuivatuspuu hülsist välja vötate, sulgege selle kaas.
- Puhastage pinnase hülsi aeg-ajalt mullast, liivast ja veest.
- Puhastage aeg-ajalt ka pesukuivatuspuu toru.

LEIFHEIT

Quality & Design by Leifheit AG
Leifheitstr. 1
56377 Nassau/Germany
www.leifheit.com